

ERLANGEN

up!

Ausgabe 4

Februar 2021

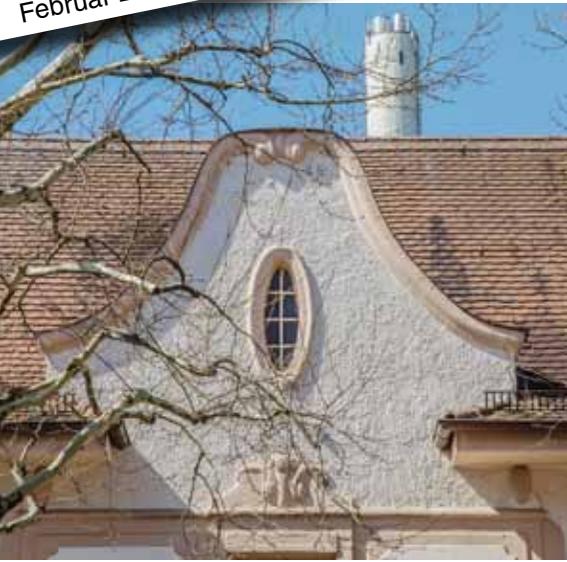




Abb. zeigt Sonderausstattungen.



THE 3

DIE BMW 3er MODELLE ZU ATTRAKTIVEN KONDITIONEN. JETZT IN IHREM AUTOHAUS WORMSER.

Seit vier Jahrzehnten prägt der BMW 3er die Charakteristik einer ganzen Fahrzeugkategorie: sportlich-agil, dynamisch, vielseitig, innovativ und komfortabel. Die neueste Generation führt diese Tradition konsequent in die Zukunft. Mit seiner stilprägenden Designsprache und einer Vielzahl an optionalen intelligenten Assistenten macht der BMW 3er jede Fahrt zum Erlebnis.

Die zukunftsweisenden, optional erhältlichen Assistenzsysteme sind vor allem in monotonen und unübersichtlichen Fahrsituationen eine große Hilfe. Auch die Interaktion mit dem BMW 3er ist so komfortabel wie nie: Ein einfaches „Hey BMW, wie weit ist es noch?“ oder „Hey BMW, mir ist kalt“ genügt – und der auf Wunsch erhältliche BMW Intelligent Personal Assistant beantwortet Fragen rund um das Fahrzeug oder steuert die gewünschte Fahrzeugfunktion.

Überzeugen Sie sich selbst und erleben Sie die BMW 3er Modelle zu attraktiven Konditionen. Wir beraten Sie gerne und freuen uns auf Sie.

Autohaus Wormser GmbH
Reutleser Weg 15
91058 Erlangen-Tennenlohe
Tel. 09131 / 4800-0

Autohaus H. Wormser GmbH
Schwarzenbacher Ring 9
91315 Höchstadt/Aisch
Tel. 09193 / 6389-3

www.bmw-wormser.de



Autohaus Wormser
Mobilität genießen

Liebe Leserinnen und Leser,

wir haben gute Gründe, zuversichtlich zu sein und wollen mit Ihnen in ein erfolgreiches Jahr starten. Dazu brauchen wir mehr denn je den Mut zu neuem Denken, die Kraft, bekannte Wege zu verlassen, die Bereitschaft, Neues zu wagen und die Entschlossenheit, schneller zu handeln, in der Überzeugung, dass Ungewohntes gelingen kann – und gelingen muss.

Wir können aufbauen auf dem, was wir bisher schon alles erreicht haben: unseren Ideen, unserem Erfindergeist, unserem Fleiß und unserer Hartnäckigkeit, unseren Handwerkern, Ingenieuren und Fachkräften, unseren staatlichen und ehrenamtlichen Strukturen, unserer Art des Zusammenlebens in Familien und Vereinen, der Wertschätzung für diejenigen, die vor allem in der Pflege für andere Menschen und mit anderen Menschen arbeiten.

Ein neues Jahr liegt vor uns. Überraschen wir uns einmal mehr damit, was wir können. Veränderungen zum Guten sind möglich, wenn wir uns offen und entschlossen auf Neues einlassen.

So wollen wir auch gemeinsam mit den Ausgaben der Erlangen UP! und dem gesamten Team, Sie über das neue Jahr begleiten.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen und Ihren Familien ein gesundes, frohes und gesegnetes neues Jahr 2021.

Ihr Redaktionsteam



Bernd Nicol

Geschäftsführer BMW Wormser

„Die Freude am Fahren erleben Sie in unserem neuen BMW und MINI Autohaus in Erlangen.“



Louisa Herold

Geschäftsführerin der JungAdler GmbH

„Willst du schnell gehen, geh alleine. Willst du weit gehen, geh als Mannschaft.“



Christian Frank

Geschäftsführer & Vorstand Erlanger Tourismus und Marketing Verein e.V. und City-Management e.V.

„Mit unserer Gastro Offensive und dem Schaufenster Erlangen stärken wir die wichtigsten Akteure unserer schönen Innenstadt!“



Der Erlanger Jahresrückblick 2020:

Ein seltsames Jahr, nicht nur, aber auch in Erlangen. Manchmal schien alles wie immer. Ein unsichtbarer Feind aber hinterließ sichtbare Verwüstungen. Corona veränderte das Leben.

Seite 6

Digital die Erlanger Schaufenster entdecken

Attraktiv und ansprechend dekoriert sind sie, die Schaufenster des örtlichen Einzelhandels

Seite 8

Kulinarische Höhepunkte beim Erlanger Genuss-Festival 2021

Die Hugenottenstadt feiert die Gastronomie

Seite 8

Traumküchen gestalten bei Möbel Fischer – Frankens Küchenexperte

Wer eine neue Küche plant, findet in den Fischer Küchen-Welten in Herzogenaurach und Forchheim eine Riesenauswahl

Seite 9

Der Audio-Guide: 365 Tage im Jahr – 24 Stunden

Wissenswertes über Erlangen entdecken und mit dem kostenlosen Audio-Guide Erlangen auf eigene Faust erkunden, zu jeder Tages- und Nachtzeit

Seite 9

Wartung der Zweiräder lohnt sich während der Wintermonate

Bei Radsport Nagel sind auch während der Pandemiezeit in der Werkstatt „alle Mann an Bord“

Seite 10



Erlangen bekommt eine Gastro-Offensive

Zahlreiche Aktionen des City-Managements Erlangen machen Hunger auf mehr

- L' Osteria
- Herzstück
- Glüxrausch
- Gasthaus Güthlein
- Galileo Restaurant & Bar
- Muskat

Seite 11

Feiern, Tagen und Treffen im Kulturzentrum E-Werk

Neben dem eigenen Kulturprogramm bietet das E-Werk auch alle Räumlichkeiten zum Mieten an

Seite 19

Immer wieder

ERRATEN

präsentiert von Erlangen UP!

Seite 16

ERLEBEN

Seite 14

BEWORBEN

Seite 15

Editorial

Seite 3

Partnerverzeichnis

Seite 18

Impressum

Seite 18

Die Adressen unserer Partner finden Sie auf der Seite 18



Gut zu wissen

Die neu entwickelte Gastro-Offensive, die die Erlanger Restaurant-, Bistro- und Cafészene verstärkt in den Fokus der Aufmerksamkeit rücken sollte, wurde auf separaten Instagram- und Facebook-Kanälen wie „ErlangensFood“ aufgebaut. Die „Gastro-Offensive“ bietet eine Mischung aus digitalen Lösungswegen und klassischen Werbeformen, um bei Bürgerinnen und Bürgern Appetit auf Erlangen zu machen.

Der Erlanger Jahresrückblick 2020: Ein seltsames Jahr, nicht nur, aber auch in Erlangen. Manchmal schien alles wie immer. Ein unsichtbarer Feind aber hinterließ sichtbare Verwüstungen. Corona veränderte das Leben.

Zu Beginn des Jahres feierte die Hugenottenstadt vom 20. – 23. Februar mit dem Genuss-Festival gleich ein richtiges Highlight: mit der neuen Städtepartnerschaft Bozen – Erlangen setzte der Erlanger Tourismus und Marketing Verein in der Programmplanung auf Südtiroler Genuss. Mit ausgebuchten Dinnerabenden, Galamenüs und einem Gourmet-Zelt am Schlossplatz, wurde die lebendige Gastronomie Szene in Erlangen gefeiert.

1. Lockdown: „ERliefert“ und „erlangenERleben“

In dieser Phase entwickelte das City-Management in kürzester Zeit einen eigenen Lieferservice. Bereits im April wurde dieser, der ausschließlich den Erlanger Einzelhändlern zugutekommt und auf dem Stadtgebiet

Erlangen Waren zu den Kunden bringt, aufgebaut. Kurzerhand wurde ein für die Innenstadt geeignetes, wendiges Fahrzeug aktiviert, das Lieferungen am Folgetag möglich machte. In dieser ersten Phase wurde zusätzlich die Online-Plattform www.ERliefert.de ins Leben gerufen, um den Bürgern eine digitale Auswahl anzubieten.

Zur Förderung von Aktionen der Erlanger Einzelhändler, Gastronomie und Dienstleister richtete die Stadt Erlangen, ausgeführt vom City-Management im Rahmen des 5-Punkte-Sonderprogramms „erlangenERleben“, einen Projektfonds ab 1. September 2020 ein. Der aus öffentlichen Finanzmitteln bestehende Fonds

fördert Projekte zu 50 % und stärkt das Engagement hiesiger Betriebe. Der Fonds richtet sich speziell an die Akteure, die aus Eigeninitiative geplante Maßnahmen durchführen wollen.



Stadtgeschenk Gutscheine und Schaufenster Erlangen

Ein weiteres Highlight sorgte dann für allgemeine Begeisterung: Es wurde ein vergünstigter Einkaufsgutschein zur Belegung der Konsumbereitschaft in Erlangen eingeführt. Das noch nie dagewesene Subventionsprojekt für die lokalen Betriebe startete zum 1. Oktober mit dem Verkauf des Stadtgeschenk-Gutscheins.



Die in einer Auflage von 15.000 Stück herausgegebenen Gutscheine, die 10 € Ausgabe zum Verkaufspreis von 5 Euro sowie die 20 € Ausgabe zum Verkaufspreis von 10 Euro, hat die Konsumbereitschaft am Standort gestärkt und den Sonderzuschuss der Stadt für die Betriebe vervielfacht. Damit gab es quasi einen exklusiven Rabatt von 50 % auf das vielfältige Angebot der Stadt. Eine Aktion in diesem Format gab es in Erlangen noch nie.

Weiter ging es mit dem „Schaufenster Erlangen“, ein Projekt zur Förderung der Erlanger Betriebe, das deren Vielfalt und Einzigartigkeit digital für die Kund*innen präsentiert. Hierzu entstand eine neue Online-Plattform mit begleitendem, redaktionellem Social-



Media-Format. Obwohl es teils auch für inhabergeführte Geschäfte Vermarktungsmöglichkeiten gibt, sind diese in der großen Auswahl des üblichen Online-Angebots unterrepräsentiert.

Aus dieser Not heraus hat das City-Management eine Tugend gemacht und gezielt mit den Themen Authentizität und Individualität bei den Kund*innen gepunktet. Die Kampagne „Schaufenster Erlangen“ gewährt einen digitalen Blick in die Erlanger Geschäfte. Kombiniert mit Themen aus dem Stadtleben regt es zum Einkaufsbummel an.

In der Phase der Wiedereröffnungen im Sommer wurden zeitnah an zwei exklusiven und limitierten Tagen die „Schnappertage“ veranstaltet. Dabei hatten zahlreiche Geschäfte ihre schönsten Fundstücke für die Kund*innen zusammengestellt. Viele der inhabergeführten Fachgeschäfte der Erlanger Altstadt haben sich zu dieser gemeinsamen Aktion zusammengeschlossen.



In den ersten Herbsttagen kamen dann erneute Einschränkungen und damit wurde der kostenlose Lieferservice ERLiefert in die 2. Runde geschickt. Bis kurz vor Weihnachten etablierte sich der Service mit täglichen Lieferungen von bis zu 90 Stück und half dabei mit, wenigstens einen gewissen Teil des Weihnachtsgeschäftes zu ermöglichen.

Weihnachtsbeleuchtung

Pünktlich am Freitag, den 20. November um 16 Uhr, erstrahlte die Erlanger Innenstadt in vorweihnachtlichem Glanze. Im Corona Jahr übernahm die Stadt Erlangen die Grundinvestition und auch den Anteil der Erlanger Betriebe in der Innenstadt, die in den Vorjahren das Gemeinschaftsprojekt finanziell unterstützt hatten. Die Stadt Erlangen sprang für ihre Erlanger Betriebe ein. Der finanzielle Zuschuss sollte ein Zeichen der Solidarität für unsere Betriebe, die in diesem



Jahr einer Ausnahmesituation ausgesetzt waren, sein.

Über 15.000 Lichtelemente kamen in der Hauptstraße, der Nürnberger Straße und dem Martin-Luther-Platz zum Einsatz. Alleine die 26 Überspannungen mit jeweils 5 LED-Sternenornamenten sorgten in der Hauptstraße für eine vorweihnachtliche Atmosphäre. Zudem wurde ein Lichterweg bis zum Bohlenplatz erweitert.

Zum Abschluss des Jahres wurde nun noch die Gastronomie in den Fokus gerückt. Mit einer Gastro-Offensive wird es ins Jahr 2021 gehen und Hoffnung auf bessere Zeiten machen.



Darüber hinaus sind viele weitere Aktionen in der Planung für das Jahr 2021.

Bedanken wollen wir uns bei allen Kooperationspartnern und Wegbegleitern, die mit uns in 2020 auf einem steinigem Weg gegangen sind. Auf ein gesundes, neues, spannendes Jahr 2021!

Ihr Tourismus und Marketing & City-Management Erlangen Team

Digital die Erlanger Schaufenster entdecken

Attraktiv und ansprechend dekoriert sind sie, die Schaufenster des örtlichen Einzelhandels. Interessant und informativ sind die bereits über 150 digitalen Schaufenster, mit denen Geschäfte, Dienstleister und die Gastronomie sich in ihrer Einzigartigkeit und Vielfalt auf der Webseite www.schaufenster-erlangen.de präsentieren.

Wer auf der Suche nach einem Fachgeschäft ist, bekommt hier das richtige Werkzeug für seine Recherche. Per Suchbegriff oder Kategorie lässt sich so einfach ein entsprechendes Geschäft in Erlangen finden, das alle Wünsche erfüllt. Jedes Geschäft, jeder Händler und Händlerin ist hier mit einem eigenen Schaufenster-Beitrag vertreten. Einige der Einträge bieten einen Einblick in das Sortiment der Geschäfte. Jeder der Einträge stellt die nötigen Kontaktinformationen zur Verfügung. Auch in Zeiten des Lockdowns soll so ein Blick hinter die Schaufenster möglich sein – und der Kontakt zwischen Kunden und Einzelhandel hergestellt werden.



Für alle Geschäfte gibt es eine kleine Schaufenster-Version, kostenlos für alle City-Gutschein-Akzeptanzstellen, und eine große Schaufenster-Version, kostenlos für alle City-Management Erlangen Mitglieder. Interessierte Unternehmen wenden sich an das City-Management: city-management@etm-er.de.



Kulinarische Höhepunkte beim Erlanger Genuss-Festival 2021

Die Hugenottenstadt feiert die Gastronomie. Bereits zum fünften Mal bietet das Genuss-Festival Kulinarikliebhabern alles, was das Herz begehrt.

Organisiert und durchgeführt vom Erlanger Tourismus und Marketing Verein, bieten sich drei unterschiedliche Bausteine zum Schlemmen an:

Bei einer genussvollen Jagd durch Erlangen – der Genuss-Safari – probieren sich die Gäste durch elf Fachgeschäfte und lernen diese und deren Köstlichkeiten kennen.

Den zweiten Baustein des Genuss-Festivals bilden die Dinnerabende, bei denen an drei Abenden Erlanger Top-Gastronomen einladen, um ihren Gästen ein mehrgängiges Menü vom Feinsten zu kreieren.

Als krönenden Abschluss kommen unsere Spitzenköche Zacharias Dengler (Das Muskat), Dominic Polster (Gasthaus Polster), Alexander Hübschmann



(Rauchfang) und Fritz Striegel (Alter Brunnen) als Gastgeber am Samstagabend unter dem Motto „Cooking with friends“ zusammen, um gemeinsam ein wahrhaftiges Genießermenü zu erschaffen.

Informationen zum Ticketvorverkauf erhalten Sie in der Tourist-Information Erlangen, telefonisch +49 9131 8951-0 sowie auf www.erlangen.info.



Dabei gibt es 0 % Risiko beim Ticketkauf – bei einer Corona bedingten Absage erfolgt eine 100 % Kostenrückerstattung bzw. der ETM kommuniziert einen Ausweichtermin für den Sommer!



Traumküchen gestalten bei Möbel Fischer – Frankens Küchenexperte

Für viele ist die Küche Lebensmittelpunkt, ein Großteil des Alltags spielt sich dort ab. Wer eine neue Küche plant, findet in den Fischer Küchenwelten in Herzogenaurach und Forchheim eine Riesenauswahl. In dem umfangreichen Angebot an Küchen namhafter Hersteller, z. B. Nobilia, Culinio, Oster und Interliving, ist für jeden Geschmack etwas dabei. Testimonial für Interliving ist übrigens Samu Haber, Frontmann der Band „Sunrise Avenue“! „Im Trend sind große Küchen in offenen Wohnbereichen“, sagt Geschäftsführerin Franziska Fischer, „besonders modern sind sie in schwarz!“ Auch bei den Elektrogeräten setzt das traditions-

reiche Familienunternehmen auf hochwertige Produkte und die neuesten Trends: mit den Downdraft-Systemen von Miele kann man den Dunstabzug elegant hinter dem Kochfeld in die Arbeitsplatte einbauen. Der Quooker, ein Wasserhahn, der kochendes, kaltes und sprudelndes Wasser macht, spart Plastikmüll und Kisten schleppen und leistet damit einen Beitrag zur Nachhaltigkeit – eines der großen Anliegen von Möbel Fischer. Eine große Auswahl an Haushaltswaren und Geschirr komplettiert die Ausstattung der neuen Küche. Mit Qualität, ausgezeichnetem persönlichem Service und der Fachberatung von Fischer Küchenprofis lassen sich



Franziska Fischer

Ihre Küchenpläne individuell gestalten. Ihre Traumküche trotz Lockdown zeitnah realisieren? Dank Digitalisierung und Videoberatung kein Problem, denn auch hier ist Fischer Vorbild – mit dem Kunden stets im Mittelpunkt!

Der Audio-Guide: 365 Tage im Jahr – 24 Stunden

Wissenswertes über Erlangen entdecken und mit dem kostenlosen Audio-Guide Erlangen auf eigene Faust erkunden, zu jeder Tages- und Nachtzeit. Das ist besonders zur anstrengenden Corona-Zeit eine willkommene Abwechslung. Der Erlanger Tourismus und Marketing Verein bietet drei Touren an, die ebenso informativ wie spannend sind und zu den wichtigsten und schönsten Ecken der kleinen Großstadt führen.

Die Touren zum Thema „Hugenottenstadt“ gibt es als kleine Highlight-Runde sowie als ausführlichen Spaziergang durch die Innenstadt. Sie führen entlang wichtiger Sehenswürdigkeiten und geben Einblick in die historische Stadtentwicklung. Eine weitere Tour führt den Zuhörer in die Zeit zurück, in der Erlangen eine der wichtigsten Bierstädte weltweit war. Geschichte trifft hier auf Gegenwart.

Der Audio-Guide funktioniert ganz einfach: über eine kostenlose Festnetznummer wählt man sich ein und hört die Informationen zu den entsprechenden Sehenswürdigkeiten an.

Den Audio-Guide kann man ebenso über das Smartphone aufrufen oder die mp3-Dateien vorab herunterladen:

www.erlangen.tomis.mobi.

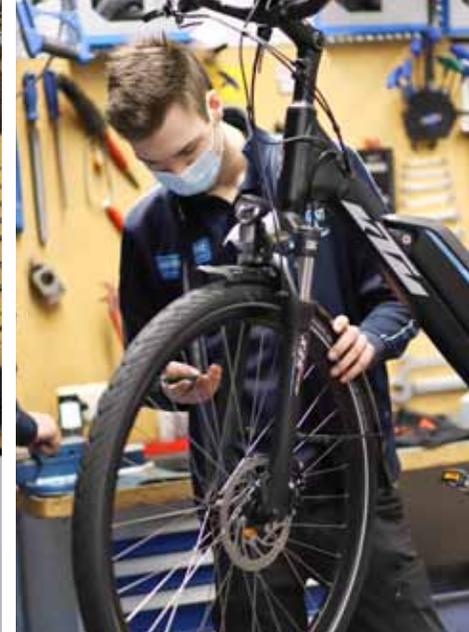
Den handlichen Flyer zum Audio-Guide mit allen Rufnummern und Übersichtskarten gibt es online auf www.erlangen.info/audioguide bzw. zu den entsprechenden Öffnungszeiten in der Tourist-Information Erlangen, Goethestraße 21 a.



Die Adressen unserer Partner finden Sie auf der Seite 18



Christian Weiß (links) und sein Team



Wartung der Zweiräder lohnt sich während der Wintermonate

Bei Radsport Nagel sind auch während der Pandemiezeit in der Werkstatt „alle Mann an Bord“

Der Laden ist zu, die Werkstatt aber geöffnet – bei Radsport Nagel sind dort auch während des Lockdowns „alle Mann an Bord“, denn es gibt immer was zu tun, wie Inhaber Christian Weiß betont. Weil die Wintermonate in den letzten Jahren eher mild waren, schwangen sich auch während dieser Zeit viele auf ihre Drahtesel. Und bei diesen Fahrrädern handelt es sich mittlerweile um hochwertige Hightech-Geräte, die gewartet werden müssen.

Aufwändiger Kundendienst

Vor allem bei den E-Bikes gestaltet sich die Wartung etwas aufwändiger als bei den „einfachen“ Rädern. Denn da muss auch ein Auge auf den Antrieb geworfen werden und auch auf die Bremsen, die wesentlich stärker beansprucht werden. Außerdem wird die Software neu aufgespielt und der Fehlerspeicher ausgewertet. Maßnahmen, die sich positiv auf die Reichweite auswerten können. Die Kosten für den Kundendienst belaufen sich auf 59,95 Euro inklusive Software. Ersatzteile müssen extra bezahlt werden.

Für diese Arbeiten bot und bietet sich die etwas ruhigere Winterzeit geradezu an. Die Vorteile: Zum einen haben da die Mitarbeiter bei „Nagel“ etwas mehr



Luft und zum anderen sind Ihre Zweiräder, wenn die Saison wieder beginnt, gut in Schuss, so dass sofort gestartet werden kann. Zu „normalen Zeiten“ setzte da erst immer der Run auf die Zweirad-Läden und -Werkstätten ein. Christian Weiß ist froh, dass man jetzt für eine gewisse Entzerrung sorgen konnte.

Beratung im Netz

Weil nicht verkauft werden kann, ist auch keine Beratung möglich. Telefonisch steht Christian Weiß mit seiner Mannschaft aber gerne zur Verfügung, was aber ein Beratungs- oder Verkaufsgespräch vor Ort nicht ersetzen kann, zumal ja auch das Probefahren nicht möglich ist, was unbedingt dazugehört,

wenn man sich ein Rad oder E-Bike zulegen will. Manche Hersteller haben sogar Videokonferenzen ins Netz gestellt, um die Endkunden zu informieren und zu beraten. Auch Christian Weiß ist seinen Worten zufolge „am Basteln“, aber ausgegoren ist das Ganze noch nicht, denn der Aufwand hierfür ist doch erheblich.

Was man bei Radsport Nagel auch im Blick hat, sind Neuerungen am Markt. So bringen Hersteller Last- und Transporträder heraus, natürlich auf E-Bike-Basis. Und sogar etwas Extravagantes wird entwickelt: nachhaltige Fahrräder mit Bambusrahmen – auch als E-Bike erhältlich. Der Bambus wird in Ghana angebaut und Teile des Erlöses fließen auch dahin zurück.

Gut zu wissen

Wer von auswärts auf zwei Rädern kommt und sein Fahrrad/E-Bike warten lassen möchte, erhält von Radsport Nagel kostenlos ein Leihrad gestellt. Auch eine Terminabsprache ist möglich, will heißen, dass man auf sein Rad warten kann.



Erlangen bekommt eine Gastro-Offensive Zahlreiche Aktionen des City-Managements Erlangen machen Hunger auf mehr

Appetit anregen und Lust auf die Erlanger Gastronomie machen, so lautet das Hauptmotiv der nun gestarteten Gastro-Offensive des City-Managements Erlangen, die die Erlanger Restaurant-, Bistro- und Cafészene verstärkt in den Fokus der Aufmerksamkeit rücken soll. Der neue Instagram- und Facebook-Kanal „ErlangensFood“, der täglich über aktuelle Speiseangebote und Restaurants aus Erlangen informiert, gibt einen Vorgeschmack. Darüber hinaus sind viele weitere Aktionen in der Planung, die den Hunger bei den Erlanger*innen wecken sollen.

Digitale Genussmomente gibt es bereits auf Instagram und Facebook. Das City-Management ruft mit Unterstützung der Digitalisierungsagentur JungAdler den Social-Media-Kanal „ERLANGENSFOOD“ ins Leben, um der lokalen Gastronomieszene eine

digitale Plattform zur Eigenwerbung zu bieten und Usern das vielfältige Angebot zugänglich zu machen. Das Auge isst mit, die einzelnen Unternehmen werden mit einer modernen Bildsprache sympathisch, authentisch und nahbar dargestellt. Jede Woche werden dort die Tages- und Wochenkarten der Teilnehmer präsentiert und Nutzer suchen sich ihre Lieblingsküche nach Kategorien aus. Wöchentlich kommen neue Erlanger Gastronomiebetriebe zu der Plattform hinzu.

Die Inhalte sind auch über die Website www.erlangen.info/gastronomie abrufbar.

Finanziert werden die ersten Maßnahmen der Gastro-Offensive mit dem 5-Punkte-Sonderprogramm „erlangen-ERleben“. Mit diesem städtischen Sonderfonds wurden bereits Projekte wie der Stadtgeschenk-Gutschein Erlangen oder auch digitale Projekte wie die

Einzelhandelsplattform Schaufenster Erlangen (www.schaufenster-erlangen.de) mit bisher über 150 Teilnehmern realisiert.

Der aktuelle Fahrplan sieht aber nicht nur eine Weiterentwicklung im Bereich Digitalisierung vor. Kulinarische Tipps aus Erlangen finden sich auch in dieser und folgenden ER UP!-Ausgaben. Nach den ersten Lockerungen der Corona-Maßnahmen wird auch wieder die Erlanger Innenstadt als öffentlicher Raum genutzt, um aktiv für die Unterstützung der Erlanger Gastronomie aufzurufen.

Gut zu wissen

Kulinarische Highlights, aktuelle Tages- und Wochenkarten regelmäßig auf Instagram und Facebook abrufen auf: [@erlangensfood](https://www.instagram.com/erlangensfood)





L' Osteria

Es geht doch nichts über eine Portion „Dolce Vita“! In der L'Osteria in Erlangen sagt man: „Unsere wichtigste Zutat hierfür ist Amore!“ Das können wir nur bestätigen. Das Wohlfühlambiente ist auf jeden Fall vorhanden und auch die Speisekarte lässt keinen Wunsch unerfüllt. Bei mediterranem, italienischem Essen werden wir schwach. Von leckeren Antipasti, über die verschiedensten Pastasorten, bis hin zur traditionellen Pizza findest Du hier alles was das Foodherz begehrt. Matthias Kaiser ist ein Tausendsassa mit viel Liebe zur Gastronomie und zur italienischen Kultur. Der gelernte Maschinenbauer war im Vertrieb für Gastronomieausstattung tätig, als er 2017 beschloss, selbstständiger Unternehmer zu werden.

Als Gastgeber mit viel Herzblut eröffnete er sein erstes Restaurant in Erlangen und ließ mit der L'Osteria ein Stück Dolce Vita in die Untere Karlstrasse einziehen. „Es ist ein Lebensgefühl...“, beschreibt der fußballbegeisterte Chef seine L'Osteria und grinst. „...no Pizza, no Party!“



Matthias Kaiser

Untere Karlstraße 7 • 91054 Erlangen • Tel. 09131 / 401 25 90 • www.delivery.losteria.de



Herzstück

Out of the box – das beschreibt das Herzstück Restaurant ziemlich gut. „Abends mediterrane Fusions-Küche, regional und saisonal, mit geschmacklichen Einflüssen rund um Europas ‚Herzstück‘: das Mittelmeer. Vormittags kreatives Frühstück – mal anders, ohne Buffet und Wurst-Käse-Einöde. All das von orientalisches bis provenzalisch, von andalusisch bis sizilianisch, von kretisch bis marokkanisch.“ – So beschreibt das Herzstück-Team seine Speisekarte.

Die Vision des Geschäftsführers Mauro Sindaco besteht darin, einen Mehrwert zu schaffen, der sich von traditionellen Gastronomien abhebt. Die Inspiration für sein Restaurant fand Mauro unter anderem in Australien und auf vielen weiteren Reisen. Außerhalb der Schublade zu denken, Vielseitigkeit, Zwanglosigkeit und Qualität spielen hierbei eine große Rolle. Entstanden ist ein Ort, an dem sich wirklich jeder wohlfühlen kann und an dem die Zeit mit gutem Gewissen verfliegt.



Mauro Sindaco

Schiffstraße 14 • 91054 Erlangen • Tel. 09131 / 977 77 55 • www.herzstueck-erlangen.de



Glüxrausch

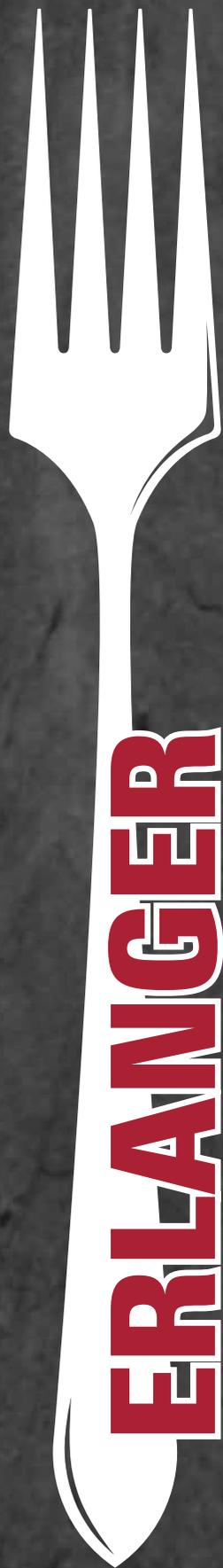
Das Glüxrausch bietet für jeden das richtige. Sowohl Familien können hier einen gemütlichen, entspannten Abend verbringen, als auch junge Studenten, die auch nach dem Essen noch die lässige Partystimmung genießen können. Es ist der optimale Ort, um Leute kennenzulernen, Kontakte zu knüpfen und Spaß zu haben. Das liegt wahrscheinlich am persönlichen und entspannten Umgang der Gastgeber untereinander und miteinander. Steffen hat dort ursprünglich als Barkeeper neben seinem BWL-Studium gejobbt. Heute leitet er den Laden mit zwei weiteren Jungs und macht aktuell noch seinen Master.

Das Essen aus der amerikanischen Küche schmeckt super und hat dazu auch noch eine hervorragende Qualität. Alle Zutaten kommen aus der unmittelbaren Region - das Fleisch von der Metzgerei Brunner, die Brötchen von der Bäckerei Pickelmann und das Gemüse aus dem Knoblauchsland. Hier kann man auf jeden Fall ohne schlechtes Gewissen essen.



Steffen Obermeyer

Hauptstraße 103 • 91054 Erlangen • Tel. 09131 / 20 22 50 • www.gluexrausch.com



Gasthaus GÜthlein

Wer die traditionelle fränkische Küche schätzt und Wert auf regionales und qualitativ hochwertiges Essen legt, ist hier super aufgehoben! Der Gasthof GÜthlein serviert sein Essen frisch gekocht, mit Fleisch aus der hauseigenen Metzgerei und Lebensmitteln von Bauern aus der Region. Die ehrlich familiäre Atmosphäre sorgt dafür, dass sich jeder wohlfühlen kann und das Essen besonders gut schmeckt! Ob ein gemütliches Abendessen am Sonntagabend mit der Familie, ein wichtiges Geschäftsessen mit dem Chef oder



Jana & Marga
GÜthlein

eine Konfirmationsfeier – im Gasthaus GÜthlein fühlen Sie sich immer wohl. Und auch zuhause schmeckt die GÜthleins Küche gewohnt gut, die to go-Karte finden Sie auf der Homepage.

Das Familienunternehmen wird von Generation zu Generation weitergegeben und weiterentwickelt.

Heute wird es leidenschaftlich von Marga GÜthlein und ihrer Tochter Jana betrieben. Nach Stationen zur Hotelfachausbildung und Studium hat sich Jana nun ganz dem Gasthof GÜthlein verschrieben und übernimmt die Familiennachfolge.

Dorfstraße 14 • 91056 Erlangen • Tel. und WhatsApp 09131 / 79 20 • www.gasthof-guethlein.de

Gasthof & Metzgerei

GÜTHLEIN
Zur Einkehr



Galileo Restaurant & Bar

Galileo verbinden wir mit Urlaub: frisch, lecker, gute Musik und Ambiente, leckere Cocktails und immer tolle Stimmung. Thema der Speisekarte sind Tapas, Tacos, Fajitas, Bowls, Burger, Salate & Cocktails. Es ist Dein Urlaubs-Restaurant. Dein Strandhaus. Deine Tapas-Bar. Die Drinks sind mit Liebe und Können gemixt. Die Speisen sind mit Frische und Sorgfalt zubereitet. Wir sind absolut begeistert und die Köstlichkeiten schmecken derzeit auch super zu Hause in den eigenen 4-Wänden als „To Go“-Variante.



Till Stürmer

Ab Nachmittags könnt Ihr Euch hier mit Euren Liebsten treffen und bis spät in die Nacht verweilen.

Für Till war die Gastronomie schon immer interessant und nach seinem BWL-Studium in Würzburg wurde ihm nach und nach bewusst, dass ihm das Thema Gastronomie so viel Spaß macht, dass er sein eigenes Restaurant betreiben will. Mittlerweile ist Till ein Gastronunternehmer und blickt mit großer Freude auf seine mit sehr viel Herz geführten Restaurants zurück.

Calvinstr. 3 • 91054 Erlangen • Tel. 09131/970 80 74 • WhatsApp: 0151 65212592 • www.galileo-erlangen.de



Muskat

Wer viel Wert auf bewusste und verantwortungsvolle Ernährung legt, muss sich bei einem Besuch im Bio Restaurant Muskat keine zusätzlichen Gedanken machen. Die Küche des Muskats zeichnet sich durch Frische und saisonale, biologische Vielfalt aus. Was die Kunden besonders zu schätzen wissen, ist die Tatsache, dass man sich darauf verlassen kann, dass alles – vom Brot bis zum Kuchen – direkt vor Ort selbstgemacht wurde. Inspiriert ist die Küche von Speisen aus dem Mittelmeerraum – aber nicht



Zacharias Dengler

darauf festgelegt. Der Inhaber Zacharias Dengler legt sehr viel Wert auf die Qualität dessen, was er seinen Gästen anbietet. Dabei ist ihm auch wichtig, dass er vor allem Zutaten in seiner Küche verwendet, die aus der Region stammen. Zacharias ist heute das Gesicht des Restaurants, das schon im Jahr 2002 von der Familie Dengler gegründet wurde. Zacharias stieg dann 2007 mit ins Geschäft ein und übernahm das Restaurant von seiner Mutter im Jahr 2012.

Hauptstraße 60 • 91054 Erlangen • Tel. 09131 / 97 43 43 • www.das-muskat.de



muskat
BIORESTAURANTCAFECATERING



„Schön überschaubar und trotzdem alles da, was man so braucht. Das ist mein Erlangen!“
Lena Krug



Donnerstag, 04.02.2021, 18.30 – 21.00 Uhr
Online-Angebote barrierefrei gestalten
Wie funktioniert inklusive Kommunikation? Das zeigt der kostenfreie Workshop von Kommune inklusiv und der VHS Erlangen.
www.vhs-erlangen.de

Ende Februar 2021 – 1. Etappenziel
„Laufen für Spenderherz“
Digitale Aktion für schwerst herzkrankte Kinder unterstützt von der Uniklinik Erlangen. Laufen Sie mit!
www.ichlaufumdeinleben.de

Bis 02.05. 2021
Kunstpalais Erlangen – Online-Kunstpräsentation
Erleben Sie online die Ausstellungen „Vivian Greven. Apple“ und „Mike Bourscheid. Pisces and Capricorns“. Die Reihe für Kinder „Kleine Meister“ wird ebenfalls digital fortgeführt.
www.kunstpalais.de

Digitale Stadtführungen durch Erlangen –
Jederzeit mit dem Audioguide
Entdecken Sie Erlangen auf eigene Faust mit dem kostenlosen Audioguide. Der Erlanger Tourismus und Marketing Verein bietet spannende Touren zu den wichtigsten und schönsten Ecken Erlangens.
www.erlangen.info/audioguide/

Virtueller Rundgang durch die Wehrkirche Hannberg
Hochwertige Panoramafotografien und interessante Informationen lassen Sie eines der schönsten Baudenkmäler des Landkreises ERH erleben. Konzipiert vom Erlanger Fotografen Tim Hufnagl.
www.wehrkirche-hannberg.de

Bis Februar 2021
Open-Air-Fotoausstellung „Fluss. Land. Stadt! Urbane Räume in Indien“
Entdecken Sie an der neugestalteten Aurach-Promenade in Herzogenaurach farbenprächtige, großformatige Szenen aus indischen Metropolen. Aufgenommen vom Herzogenauracher Fotografen Florian Lang.
www.herzogenaurach.de

ERLANGEN up! OBI Erlangen

Einsendeschluss:
27.02.2021

10 Gutscheine im Wert von je 20 Euro

Einfach eine E-Mail an info@erlangen-up.de schreiben. Bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an.

OBI Gutscheine für Dein Projekt zu Hause

Im OBI Bau- und Heimwerkermarkt Erlangen Neumühle findest Du alles für Deine Projekte rund um Haus und Garten. Artikel einfach online, telefonisch oder per Mail zusammenstellen und 2 Stunden später im Markt abholen. Das gesamte Baumarktsortiment inkl. Winterartikel wie Vogelfutter, Streusalz oder Brennstoffe, aber auch Hygieneartikel wie FFP2-Masken und Desinfektionsmittel steht zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Eure Reservierungen!

Weitere Informationen findest Du auf www.obide/baumarkt/erlangen-west





Wir kaufen Wohnmobile & Wohnwagen
 Kompetent und unkompliziert! ☎ 03944 / 36 160
WOHNMOBIL-CENTER
 Am Wasserturm • www.wm-erl.de

Kluge Empfehlungen für Ihre Finanzen
Starten statt warten!
 +49 (0) 9135 / 210 45 48
 www.vp-hofmann.de
Vermögensplanung Frank Hofmann

neuer markt
 www.neuermarkt-erlangen.de



...zeigen Sie der Welt, dass es Sie gibt!

- Werbegestaltung
- Druckprodukte
- Internet
- Beschriftungen
- Fotografie
- Schulungen



Fürther Straße 3 • 91058 Erlangen • Tel. 68 79 96-0 • www.krugmann-werbeagentur.de

Gesamt 30.000 Stück
 im gesamten Verteilgebiet
 in alle Haushalte ohne Werbeverbot,
 inklusive Auslage an frequentierten Stellen
 in der Metropolregion Erlangen-Nürnberg-Fürth

ERLANGEN
up!

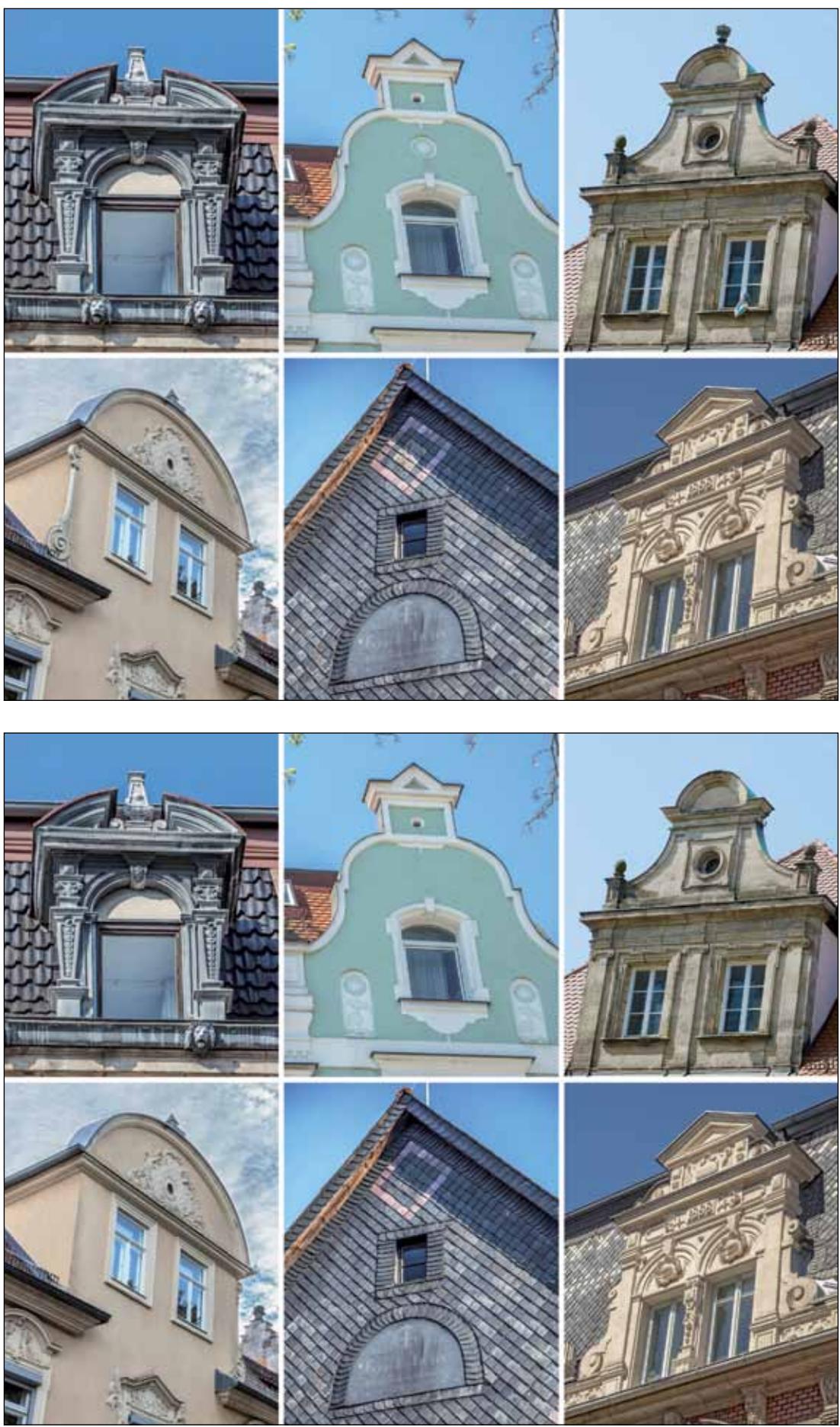
Werben ab 99,- Euro?
 Geht auch in diesem Magazin
Sprechen Sie uns an!

Ursula Dorweiler
Geschäftsführerin
0177 / 6 25 30 66
ud@ideeundlos.de

Ruthild Schrepfer
Geschäftsführerin
0171 / 5 42 62 78
rs@ideeundlos.de

www.erlangen-up.de

Finden Sie die 7 Fehler in unserem Fehlerbild...



Beantworten Sie folgende Frage:

Nennen Sie 3 Straßen und Hausnummern der abgebildeten Erlanger Giebel.

und nehmen Sie an unserem Gewinnspiel teil.

Schicken Sie die richtige Antwort bis zum 27.02.2021 mit einer Postkarte an die Erlangen UP!-Redaktion Fürther Straße 3 91058 Erlangen oder per E-Mail an info@erlangen-up.de

Bitte Absender nicht vergessen!

Zu gewinnen gibt es:

1. Preis
50€ City-Gutschein

2. Preis
20€ City-Gutschein

3. Preis
10€ City-Gutschein

4. - 6. Preis
Erlangen Bierkrug



Teilnahmebedingungen:

Mindestalter 18 Jahre.
Rechtsweg ausgeschlossen.
Vorsicht: Gewinnspiele können süchtig machen!!!

Wir beachten die europäische Datenschutzgrundverordnung. Nähere Infos finden Sie unter www.erlangen-up.de/Datenschutz.

Mit der Teilnahme erklären Sie sich damit einverstanden, dass wir Ihre Daten zur Ermittlung der Gewinner speichern und weiterverarbeiten.

SUDOKU

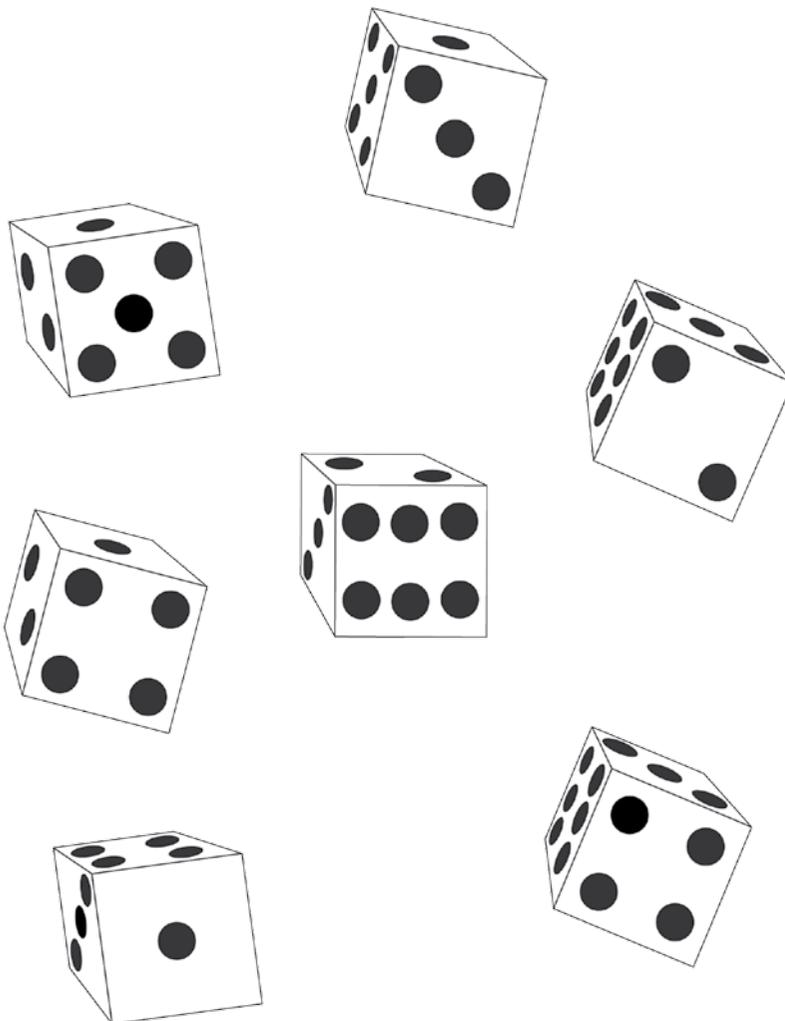
	7	4				5	1	2
						8		
	8	5		2	3		9	
8				3	9			
6				7		3		1
5				1				7
						1	5	
9	5				8			6
		3				4		8

	3			8	1			6
	8	7						5
1		2					4	
3	9		5					8
		1		2			9	
	7				9	6	1	
						7		3
		5						4

	3		4	7				
5	1							9
	9					6		
9		8						
							8	
			6	3			9	
		5		1		4		
				4	6		7	1
		3	7					

Logikrätsel

Welche drei Würfel wurden falsch dargestellt?



Wo ist das?



Die Auflösungen finden Sie unter www.erlangen-up.de/Raetsel



S. 6 City-Management Erlangen e.V.
 S. 8 Werner-von-Siemens-Straße 32b
 S. 9 91052 Erlangen
 S. 11 Tel. 09131 / 89 51 - 0
 www.erlangen.info



S. 11 JungAdler GmbH
 Hornschuchallee 31
 91301 Forchheim
 Tel. 0151 20 21 98 91
 www.jungadlerfo.de



S. 8 Erlanger Tourismus
 und Marketing Verein e.V.
 Werner-von-Siemens-Straße 32b
 91052 Erlangen
 Tel. 09131 / 89 51 - 0
 www.erlangen.info



S. 9 Möbel Fischer GmbH
 Rathgeberstraße 45
 91074 Herzogenaurach
 An der Regnitzbrücke 5
 91301 Forchheim
 Tel. 09132 / 7 81 40
 www.moebel-fischer.com



S. 19 E-Werk Kulturzentrum GmbH
 Johanna Tasche
 Fuchsenwiese 1
 91054 Erlangen
 Tel. 09131 / 800 514
 www.e-werk.de



S. 10 RadSport Nagel
 Einsteinstraße 13
 91074 Herzogenaurach
 Tel. 09132 / 94 77
 www.radsport-nagel.com



Ihr Druckpartner aus der Metropolregion

LOUIS HOFMANN *Ihre Druckerei*

LOUIS HOFMANN Druck- und Verlagshaus GmbH & Co.KG
 Domänenweg 9 · 96242 Sonnefeld · Telefon: 0 95 62 / 98 30-0
 eMail: info@LH-Druckerei.de · Internet: www.LH-Druckerei.de



- kompetente Beratung
- exzellente Druckqualität
- perfekter Service
- ausgezeichnetes Preis-Leistungs-Verhältnis

ERLANGEN
Die nächste up! erscheint am: Samstag, den 27. Februar 2021
Redaktions- und Anzeigenschluss: Freitag, 5. Februar 2021



Unsere Gewinner aus der Erlangen-UP! 2 City-Gutschein Erlangen

1. Preis: 50 Euro: Nicole Barth, Erlangen
2. Preis: 20 Euro: Michael Schulz, Erlangen
3. Preis: 10 Euro: Bruno Raber, Buckenhof



IMPRESSUM

Herausgeber Idee und los GmbH
Auflage 30.000 Stück
Büro Erlangen:
 Fürther Straße 3, 91058 Erlangen
 Tel. 09131 / 6 87 99 67
Büro Herzogenaurach:
 Rathgeberstraße 43 c, 91074 Herzogenaurach,
 Tel. 09132 / 7 91 88 10, Fax 09132 / 7 91 88 11,
 info@erlangen-up.de, www.erlangen-up.de,
 www.facebook.com
Anzeigenannahme und Vertrieb
 Ruthild Schrepfer
 Tel. 0171 / 5 42 62 78
 info@erlangen-up.de
Redaktion
 Ursula Dorweiler
 Tel. 0177 / 6 25 30 66
 info@erlangen-up.de
 V.i.S.d.P.

Text
 Jutta Falk, Leo Hildel, Christine Roder, Ruthild Schrepfer,
 Oliver Timmermann,
Bildnachweis
 BENSING+FRIENDS, Thomas Dettweiler, E-Werk,
 Fotostudio am Schloss, iStock, Ilona Klamt, Rainer Krugmann,
 Kerstin Nussbächer, Nici Schwab, Arne Seebeck,
 Lorena Seipp, Johanna Tasche, Florian Trykowski, Anne
 Zarncke, Fotolia, Adobe Stock
Titelbild
 Arne Seebeck
Satz- und Druckvorbereitung
 Krugmann Werbeagentur
Unsere Media-BeraterInnen:
 Ruthild Schrepfer
 Ursula Dorweiler
 Birgit Reiners-Kursawe
 Simone Sommer
 Cornelia Eybelein
 Sina Geerling
 Rainer Krugmann

Druck
 Louis Hofmann
 Druck- & Verlagshaus
 GmbH & Co. KG
Verteilung
 Armin Diehl GmbH
Facebook/Instagram/Internet
 Ines Geyer





Feiern, Tagen und Treffen im Kulturzentrum E-Werk Neben dem eigenen Kulturprogramm bietet das E-Werk auch alle Räumlichkeiten zum Mieten an

Für das Kulturzentrum E-Werk ist die professionelle Abwicklung von Veranstaltungen das tägliche Geschäft. Die Abteilungen Programm, Technik, Gastronomie, Reinigung sowie Abenddienste und Öffentlichkeitsarbeit arbeiten dabei Hand in Hand und stellen tagtäglich die unterschiedlichsten Events auf die Beine. „Unter normalen Umständen sind wir routiniert darin, bis zu 2500 Gäste bei uns im Haus zu empfangen“, erzählt E-Werk Geschäftsführer



Jan-Peter Dinger

Jan-Peter Dinger. Was viele Erlanger aber nicht wissen: Das Kulturzentrum E-Werk kann man mieten – und das auch während der Corona-Zeit. Das Besondere daran: Wer sich hier einmietet, bekommt nicht nur den Raum, sondern profitiert gleichzeitig von der umfassenden Erfahrung des E-Werk Teams.

Vom kleinen Vereinstreffen bis zum großen Mitarbeiterevent

Ansprechpartnerin Johanna Tasche und ihre KollegInnen stehen InteressentInnen bereits im Vorfeld bei der Planung zur Seite. Neben den bekann-

ten Räumlichkeiten wie dem Saal oder der wandelbaren Clubbühne kann man je nach Anforderungsprofil Outdoor den Garten, die Kellerbühne, diverse Gruppenräume und die jahrelang als Tanzwerk bekannte „Etage1“ oder sogar das kleine Kino mieten. Neu dazugekommen ist der Redoutensaal, der weitere großzügige Möglichkeiten bietet. Gerade in der aktuellen Zeit bietet das umfassende Raumangebot laut Tasche sehr viele Vorteile.

„Rundum-Sorglos-Paket“ mit der vorhandenen Infrastruktur

„Wir freuen uns immer besonders, wenn die MieterInnen des E-Werks von der langjährigen Erfahrung der KollegInnen bei Booking und Planung sowie von unseren Netzwerken, aber auch von unserer hochwertigen In-house Licht- und Tontechnik profitieren können“, meint Geschäftsführer Jan-Peter Dinger. Dies ist besonders der Fall,

wenn sich Mieter für das komplette „Rundum-Sorglos-Paket“ entscheiden. „Selbstverständlich kann man auch nur den Raum buchen. Selbst dann wird aber eine Person vom Haus durchgängig vor Ort sein und sich um alle sicherheitstechnischen Fragen kümmern“, erklärt Johanna Tasche.

Besondere Herausforderungen unter Corona-Bedingungen

Auch im E-Werk gilt: Um sichere Veranstaltungen zu gestalten, wurden ausgiebige Hygienemaßnahmen konzipiert. Wichtig ist dem Team dabei, immer auf dem aktuellen Stand und im Gespräch zu bleiben: „Die Situation fordert noch mehr Flexibilität, die wir im Rahmen unserer Stornierungsbedingungen auch unseren Kunden ermöglichen wollen“, betont Tasche. Trotzdem versucht man, neue Wege zu beschreiten, um geplante Projekte umzusetzen. Bereits im Frühjahr fanden erste Streams und Film-Aufnahmen im E-Werk statt, mit denen man gute Erfahrung sammeln konnte.



Johanna Tasche

Gut zu Wissen

Das Kulturzentrum E-Werk kann man sowohl tagsüber als auch für einen Abend mieten. Vom kleinen Tagungsraum bis hin zur Großveranstaltung mit bis zu 2000 Personen ist alles möglich. Unter www.e-werk.de/vermietung gibt es alle Informationen zur Raumvermietung. Einzelne Räume lassen sich hier auch in der 360° Ansicht betrachten.

Fragen zur Einmietung und zu den aktuellen Vorgaben beantwortet Johanna Tasche unter Tel.: 09131/8005-14

Küchenstudio Prühäuser



Wir nehmen Ihre Küche persönlich

Herz drauf!



Wir nehmen uns Zeit für Sie!

Vom Erstgespräch bis hin zur fertigen Montage nehmen wir uns so viel Zeit für Sie, wie Sie benötigen und besprechen mit Ihnen alle wichtigen Details.



Professioneller Service

Damit Ihre Küche auch zu 100% passt, nehmen wir bei Ihnen zu Hause Aufmaß und planen eine Küche, die perfekt auf Ihren Raum zugeschnitten ist. Hervorragende und gleichbleibende Qualität, persönlichen Service, professionelle Planung nach Maß und faire Preise – versprochen.



Garantierte Zuverlässigkeit

Ihre Küche ist in guten Händen! Unsere erstklassig geschulten Monteure mit langjähriger Erfahrung garantieren Ihnen einen schnellen, perfekten und zuverlässigen Einbau. Zusätzlich sorgen wir für einen fachgerechten Anschluss aller Einbaugeräte mit nachfolgender Gewährleistung.



Persönliche Betreuung

Der persönliche Draht zu unseren Kunden ist uns wichtig. Daher steht Ihnen in Ihrem Varia Küchenstudio Ihr persönlicher Berater von der Beratung bis zur fertigen Installation der Küche stets bei allen Fragen und Wünschen persönlich zur Seite.



Alles aus einer Hand

Egal welche Handwerker Sie für die Umsetzung Ihrer neuen Traumküche benötigen, wir haben die richtigen Leute für Sie. Ob Maler, Fliesenleger oder Trockenbauer.



Varia[®]

DIE KÜCHE ZUM LEBEN

Küchenstudio Prühäuser

Gewerbering 30

91341 Röttenbach

Tel. 09195 / 82 80

www.varia-kueche.de

